

Bruselj, 13. maj 2019
(OR. en)

9241/19

COLAC 30	ENV 478
CFSP/PESC 373	ENER 264
RELEX 496	DIGIT 97
WTO 138	EU-GNSS 26
DEVGEN 105	RECH 258
SUSTDEV 87	AVIATION 101
COHOM 60	TRANS 329
COHAFA 44	MIGR 70
AGRI 255	CULT 85
ACP 60	EDUC 243
ASIE 27	COTER 65
CLIMA 140	CYBER 162
COMAR 6	

IZID POSVETOVANJA

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	delegacije
Št. predh. dok.:	8972/19
Zadeva:	Sklepi Sveta o skupnem sporočilu VP/Komisije o odnosih EU z Latinsko Ameriko in Karibi „S skupnimi močmi za skupno prihodnost“

V prilogi vam pošiljamo sklepe Sveta o skupnem sporočilu VP/Komisije o odnosih EU z Latinsko Ameriko in Karibi „S skupnimi močmi za skupno prihodnost“; sklepi so bili sprejeti na seji Sveta za zunanje zadeve 13. maja 2019.

**Sklepi Sveta o skupnem sporočilu o odnosih EU z Latinsko Ameriko in Karibi
„S skupnimi močmi za skupno prihodnost“**

1. Odnosi med Evropsko unijo (EU) ter Latinsko Ameriko in Karibi so se v zadnjem desetletju močno okrepili in so pomemben steber delovanja EU v svetu. Ti dve regiji sta ključni partnerici s skupnimi vrednotami in interesi, ki bi morali v multilateralnem okviru, zlasti v ZN in STO, še tesneje sodelovati, da bi pospešili rast in trajnostni razvoj, okrepili spoštovanje demokratičnih načel, pravne države in človekovih pravic, zgradili odpornejše družbe ter ohranili in spodbujali mir in varnost, multilateralizem in mednarodni red, ki temelji na pravilih.
2. Svet je zavezan nadaljnji nadgradnji najpomembnejših dosežkov večplastnega odnosa EU z Latinsko Ameriko in Karibi, ki obsega strateško partnerstvo med regijama, temelječe na celovitem načrtu ukrepanja, tesen odnos z več podregijami, s katerimi ima sklenjene politične in trgovinske sporazume ter sporazume o sodelovanju, in trdne dvostranske okvire z državami, ki so z EU med prvimi sklenile pridružitvene sporazume.

3. EU in države Latinske Amerike in Karibov skupaj predstavljajo 25 % svetovnega BDP, tretjino članic ZN in skoraj polovico članic G20. Usklajeno delovanje teh dveh regij je bilo ključno za sprejetje prelomnih sporazumov, kot so agenda za trajnostni razvoj do leta 2030, akcijska agenda iz Adis Abebe in Pariški sporazum. Ohranjanje in krepitev naših strateških vezi bosta odločilna za zagotovitev učinkovitega izvajanja teh mednarodnih zavez in njihovega spoštovanja na svetovni ravni.
4. V soodvisnem in medsebojno povezanem svetu bi lahko EU ter Latinska Amerika in Karibi veliko pridobili, če bi skupaj izkoristili priložnosti in se skupaj spoprijeli z izzivi hitro spreminjajočega se mednarodnega okolja. Pristop, ki izhaja iz vrednot ter temelji na sodelovanju in vzajemnih koristih, je tisto, kar razlikuje partnerstvo med EU ter Latinsko Ameriko in Karibi od drugih modelov sodelovanja, pri katerih so dobro upravljanje, preglednost in odgovornost manj pomembni.
5. Svet v zvezi s tem pozdravlja skupno sporočilo „S skupnimi močmi za skupno prihodnost“, ki sta ga sprejeli visoka predstavnica in Komisija. Sporočilo skupaj s temi sklepi Sveta predstavlja robusten okvir politike za strateško sodelovanje EU z Latinsko Ameriko in Karibi v naslednjih letih. Svet podpira skupno sporočilo in v njem določene prednostne ukrepe za oblikovanje partnerstva na štirih področjih: blaginja, demokracija, odpornost in red, ki temelji na pravilih.

6. Zavzemanje za demokracijo, pravno državo, spoštovanje človekovih pravic in temeljnih svoboščin, vključno s svobodo izražanja, zaščito zagovornikov človekovih pravic in mirnega reševanja kriznih razmer mora ostati jedro odnosov med EU ter Latinsko Ameriko in Karibi. Izničenje demokratičnih načel in državljskih svoboščin je glavni razlog za krize v nekaterih državah Latinske Amerike in Karibov. Za njihovo ponovno uveljavitev se bo treba vrniti k ustavni demokraciji, delitvi oblasti, večji odgovornosti in sistemu upravljanja, ki se odziva na potrebe državljanov. Svet ponovno poziva k političnim, demokratičnim in mirnim rešitvam, ki bodo ljudem povrnila svobodo, priložnosti in glas, do katerega so upravičeni.
7. Naše družbe lahko ves svoj potencial razvijejo le, če bodo lahko vsi – ne glede na spol, raso, etnično ali socialno poreklo, veroizpoved ali prepričanje, politično ali drugo mnenje, invalidnost ali spolno usmerjenost in spolno identiteto – živeli brez diskriminacije in nasilja. EU ter Latinska Amerika in Karibi bi se morali še naprej truditi za večjo enakost spolov in krepitev položaja žensk na vseh področjih sodelovanja.
8. EU ter Latinska Amerika in Karibi bi si morali prizadevati za izboljšanje odpornosti gospodarstva, okolja in družbe, da bi lahko vse države, tudi majhne otoške države v razvoju, bolje obvladovale naravne nesreče in krize, za katere je odgovoren človek. Da bi se regiji uspešno spoprijeli s starimi in novimi izzivi, morata tesneje sodelovati. Prizadevanja za spoprijemanje s podnebnimi spremembami in degradacijo okolja, ohranitev biotske raznovrstnosti in vodnih virov, krepitev odpornosti institucij, izkoreninjenje socialnih neenakosti, izboljšanje varnosti državljanov, rešitev svetovne problematike drog in zatrtje organiziranega kriminala ter korupcije so lahko uspešna le s širšim dialogom, okrepljenim sodelovanjem in učinkovitimi programi sodelovanja med regijama, v katere bodo vključeni najpomembnejši deležniki in vplivneži iz EU ter Latinske Amerike in Karibov.

9. Gospodarstva držav EU ter Latinske Amerike in Karibov so se v zadnjem desetletju bolj povezala, vendar je še vedno ogromno potenciala, ki bi ga bilo treba bolje izkoristiti. EU je še vedno največja vlagateljica v tej regiji, pa tudi obseg naložb držav iz te regije v Evropi se je znatno povečal. Naložbe so se povečale tako v količinskem kot kakovostnem smislu, vlagatelji iz EU pa še naprej zagotavljajo dodano vrednost s spodbujanjem socialne in okoljske odgovornosti, ustvarjanjem dostojnih delovnih mest in krepitevijo človekovega razvoja. Države EU ter države Latinske Amerike in Karibov si vse bolj prizadevajo za večjo skupno blaginjo, ki bi jo bilo treba dodatno spodbuditi z večjim obsegom zasebnih naložb in učinkovito uporabo obstoječih trgovinskih sporazumov. Spodbujanje prehoda na zeleno gospodarstvo in trajnostna raba naravnih virov, razvoj trajnostnega modrega gospodarstva, vlaganje v znanje, inovacije in človeški kapital, nadgrajevanje digitalnega gospodarstva in spodbujanje povezljivosti bodo v prihodnjih letih pomembni cilji gospodarskega partnerstva med EU ter državami Latinske Amerike in Karibov.
10. Usklajeno delovanje EU ter držav Latinske Amerike in Karibov je bistveno za zagotovitev, da bosta trgovinska in naložbena politika temeljili na pravilih in zagotavljali napredek, da bosta spodbujali boljše okolje za podjetja in podjetjem v obeh regijah pomagali pri konkuriranju na svetovnih trgih ter da bosta prinašali koristi za državljane in potrošnike. Obe regiji bi morali obenem jamčiti, da bodo trgovinski sporazumi učinkovito spodbujali na vrednotah temelječo naravo partnerstva, ki združuje obe regiji, ter krepili dobro upravljanje, javno zdravje in varnost, pa tudi enakost spolov ter socialne, delovne in okoljske standarde, vključno z izvajanjem Pariškega sporazuma.
11. Svet se zavezuje, da si bo odločno prizadeval za dokončanje pogajanj za ambiciozne in uravnotežene sporazume o prosti trgovini z Mercosurjem in Čilom, ter pozdravlja dejstvo, da so pogajanja z Mehiko skoraj končana. V okviru novega sporazuma med EU in AKP, o katerem trenutno potekajo pogajanja, bo prenovljeno regionalno partnerstvo s Karibi, politični dialog pa se bo okrepil. S temi ukrepi se bodo nadalje razširili pridružitveni sporazumi, sporazumi o prosti trgovini in sporazumi o sodelovanju, ki sedaj povezujejo EU s 27 od 33 držav Latinske Amerike in Karibov.

12. Številne od teh držav so dosegle visoko stopnjo razvoja, zato se potrebe in pričakovanja ljudi spreminjajo. Vendar je napredek, dosežen v zadnjem desetletju, še vedno negotov in se lahko izniči, če ne bo podkrepjen s strukturnimi reformami, zmanjšanjem socialno-ekonomskih neenakosti, spodbujanjem inovacij in prilagajanjem ekonomskih modelov tehnološkim spremembam. Izvajanje Agende 2030 prinaša priložnosti za skupno ukrepanje, da bi te dosežke utrdili.
13. Svet meni, da bo moralo sodelovanje v prihodnje omogočati odzivanje na nove in kompleksnejše potrebe in pričakovanja. Naslednji večletni finančni okvir bo poleg zagotavljanja podpore ljudem in državam, ki najbolj potrebujejo pomoč, ter kot pomoč državam, da utrdijo težko pridobljene razvojne dosežke s spodbujanjem potrebnih reform, Uniji zagotovil ustrezna orodja, sredstva in inovativne instrumente, s katerimi bo lahko dala prednost sodelovanju na področjih, ki so pomembna za obe strani – kot so raziskave, digitalizacija, čista energija, povezljivost, pametna mesta in ustvarjalne industrije – in na katerih lahko obe regiji pridobita z izmenjavo izkušenj in znanja ter prizadevanjem za okvire sodelovanja.
14. Svet meni, da bi morali obe strani učinkovito sodelovati pri oblikovanju svetovnih pravil na področjih, kot so trajnostni razvoj, trgovina in naložbe, odziv na podnebne spremembe, zaščita biotske raznovrstnosti ter delovni ali tehnološki razvoj. Potencial takega sodelovanja je treba dodatno preučiti in izkoristiti. V večstranskih forumih bi si bilo treba prizadevati za bolj sistematično in strukturirano usklajevanje med obema regijama, od Sveta Združenih narodov za človekove pravice do Okvirne konvencije Združenih narodov o spremembi podnebja za izvajanje Pariškega sporazuma in Katoviškega pravilnika. Svet prav tako spodbuja Komisijo, naj si prizadeva za sodelovanje z Latinsko Ameriko in Karibi, da bi ohranili trden večstranski trgovinski sistem in reformirali Svetovno trgovinsko organizacijo.

15. Podpora kooperativnih regionalnih ureditev ostaja eden od strateških ciljev EU. Državam Latinske Amerike in Karibov je prepuščeno, da same določijo, katere strukture in mehanizmi so najprimernejši za spodbujanje dialoga in sodelovanja v regiji, Svet pa poudarja, da je partnerstvo, ki združuje obe regiji, gonilna sila odnosov s podregijami in dvostranskih odnosov. Svet z veseljem pričakuje nadaljevanje okrepljenega dialoga in sodelovanje z medregionalnimi mehanizmi, kot je CELAC, pa tudi prizadevanja mehanizmov na podregionalni ravni, kot so Pacifiška zveza, Integracijski sistem Srednje Amerike (SICA) in Karibski forum (CARIFORUM)/Karibska skupnost (CARICOM). Ponovno izraža pripravljenost za nadaljevanje srečanj na vrhu z državami Latinske Amerike in Karibov, kar bi partnerstvu dalo strateško usmeritev.
16. Svet poudarja, da obseg partnerstva med EU ter Latinsko Ameriko in Karibi ni omejen le na vlade. EU bi morala še naprej tesno sodelovati z regionalnimi organizacijami in organizacijami, ki združujejo obe regiji, kot so Ekonomska komisija Združenih narodov za Latinsko Ameriko in Karibe, Organizacija ameriških držav, Ibero-ameriški generalni sekretariat, Italijansko-latinskoameriški inštitut, Medameriška razvojna banka ali Razvojna banka Latinske Amerike. Prihodnji odnosi morajo temeljiti na prispevkih različnih zainteresiranih strani, kot so podnacionalni subjekti, poslanci, civilna družba, zasebni sektor, fundacija EU-LAC, možganski trusti in akademski krogi. Svet poudarja pomen vsestranske vključenosti civilne družbe v vse razsežnosti partnerstva z Latinsko Ameriko in Karibi.
17. Svet poziva visoko predstavnico in Evropsko komisijo, naj v tesnem sodelovanju z državami članicami nadaljujeta delo v zvezi z izvajanjem konkretnih prednostnih nalog, opredeljenih v skupnem sporočilu, vključno s pregledom do leta 2020.